

Redaktionsstatut für des Presse- und Informationsorgans der JUSO Schweiz

Statut rédactionnel de l'organe de presse et d'information de la JS Suisse

1. Grundlage

Auf Grund der Statuten der JUSO Schweiz vom 19. Februar 2022 regelt dieses Redaktionsstatut die Arbeit des Presse- und Informationsorgans der JUSO Schweiz Infrarot – infrarouge – infrarosso – infracotschen (im folgenden Infrarot genannt).

1. Base

Sur la base des statuts de la JUSO Suisse du 19 février 2022, ce statut de rédaction règle le travail de l'organe de presse et d'information de la JS Suisse Infrarot - infrarouge - infrarosso - infracotschen (ci-après dénommé infrarouge).

2. Ziel

Das Infrarot dient der parteiinternen Bildung. Ziel ist die Auseinandersetzung mit den politischen Inhalten der JUSO Schweiz und deren Verständlichmachung für die Parteimitglieder. Inhaltlich positioniert sich das Infrarot klar auf der Seite der arbeitenden Bevölkerung, der 99%, und spricht sich gegen jegliche Formen der Unterdrückung aus. Somit stellt die Zeitschrift auch einen Gegenpol zur medialen Berichterstattung der Massenmedien dar und liefert den Mitgliedern der JUSO einen Orientierungspunkt für sozialistische Analysen politischer Sachverhalte. Das Infrarot soll damit dazu beitragen, Diskussionen innerhalb der Partei anzuregen und die politische Meinungsbildung der Mitglieder zu unterstützen. Das Infrarot bietet den Mitgliedern der JUSO ausserdem eine Plattform, um ihre Ideen, Interessen und Anliegen zu äussern.

2. But

L'infrarouge sert à la formation interne du parti. L'objectif est de débattre des contenus politiques de la JS Suisse et de les rendre compréhensibles pour les membres du parti. Sur le plan du contenu, Infrarouge se positionne clairement du côté de la population laborieuse, les 99%, et s'oppose à toute forme d'oppression. Ainsi, le magazine représente également un contre-pied aux reportages des médias de masse et fournit aux membres de la Jeunesse socialiste suisse un point de repère pour des analyses socialistes de faits politiques. Infrarouge doit ainsi contribuer à stimuler les discussions au sein du parti et à soutenir la formation d'opinion politique des membres. L'infrarouge offre en outre aux membres de la JUSO une plateforme pour exprimer leurs idées, leurs intérêts et leurs préoccupations.

3. Ausgaben

Die Redaktion gibt mindestens zwei Ausgaben pro Jahr heraus. Die Redaktion und die Geschäftsleitung können in Absprache weitere Ausgaben beschliessen.

Jede Ausgabe hat ein Hauptthema. Dieses wird anhand von Artikeln, Reportagen und Interviews vertieft. Mit dem Thema sollen Debatten in der JUSO lanciert oder aufgegriffen

werden. Die Inhalte des Infrarots liefern dazu Fakten, Argumente, verschiedene mögliche Sichtweisen und beinhalten Bildungsaspekte.

Weiter soll es Mitgliedern möglich sein, auf ihrer Meinung nach inhaltlich fehlerhafte Artikel zu reagieren. In solchen Fällen gibt es die Möglichkeit, ihre Sicht der Dinge darzulegen, zum Beispiel mit Hilfe von Repliken, Gegendarstellungen oder Leser*innenbriefen. Bei kleineren Unstimmigkeiten können auch Korrigenda genügen.

3. Publications

La rédaction publie au moins deux numéros par an. La rédaction et la direction peuvent décider d'autres éditions spéciales en concertation.

Chaque numéro a un thème principal. Celui-ci est approfondi à l'aide d'articles, de reportages et d'interviews. Le thème doit permettre de lancer ou d'aborder des débats au sein de la JUSO. Le contenu d'infrarouge fournit des faits, des arguments, différents points de vue possibles et contient des aspects éducatifs.

En outre, les membres doivent avoir la possibilité de réagir à des articles dont ils estiment le contenu erroné. Dans de tels cas, il est possible d'exposer son point de vue, par exemple à l'aide de répliques et de contre-arguments. En cas de désaccord mineur, des corrigenda peuvent également suffire.

4. Redaktion

- a. Die Redaktion besteht aus einer deutschsprachigen Redaktion, einer französischen Redaktion, und der Redaktionsleitung (RL).
 - i. Die Redaktionsleitung besteht aus zwei Personen aus der Deutschschweiz und aus zwei Personen aus der Romandie oder der italienischsprachigen Schweiz (siehe Statuten Juso Schweiz)
- b. Bei Stimmengleichheit innerhalb der RL fällt die*der Zentralsekretär*in den Stichentscheid.

4. Rédaction

- c. La rédaction se compose de sa rédaction en langue allemande, d'une rédaction en langue française, et de la direction de la rédaction (DR).
 - i. La direction de la rédaction est composée de deux personnes de la Suisse alémanique et de deux personnes de la Suisse romande ou de la Suisse italienne (voir statuts de la Jeunesse socialiste suisse).
 - d. En cas d'égalité des voix au sein de la RL, la voix du/de la secrétaire centrale est prépondérante.
-

5. Wahl der Redaktionsleitung

Die Redaktionsleitung ist ein Organ der JUSO Schweiz und wird von der Delegiertenversammlung für die Amtsdauer von einem Jahr gewählt.

5. Élection de la direction de la rédaction

La direction de la rédaction est un organe de la JUSO Suisse et est élue par l'assemblée annuelle pour un mandat d'un an.

6. Aufgaben der Redaktion

- Die inhaltliche und grafische Gestaltung des Infrarots
- Die Planung von Sonderausgaben für besondere Ereignisse in Absprache mit der Geschäftsleitung
- Das Produzieren von Inhalten für die Homepage des Infrarots in Form von zusätzlichen Artikeln oder der Online-Publikation der Print-Inhalte
- Das Verwalten der Social-Media-Kanäle des Infrarots inkl. der Verbreitung der Artikel via sozialen Medien in Zusammenarbeit mit der GL
- Die Moderation der Kommentarspalten der Blogartikel
- Das Beantworten der Leser*innenbriefe.
- Die Zusammenarbeit mit Autor*innen von ausserhalb der Redaktion, deren Betreuung sowie die Verantwortung für die Inhalte der so entstandenen Artikel

6. Tâches de la rédaction

- La conception du contenu et du graphisme de l'Infrarouge,
 - La planification d'éditions spéciales pour des événements particuliers en concertation avec la direction,
 - La production de contenus pour la page d'accueil d'Infrarouge sous forme d'articles supplémentaires ou la publication en ligne des contenus imprimés.
 - La gestion des canaux de médias sociaux de l'Infrarouge, y compris la diffusion des articles via les médias sociaux, en collaboration avec la direction.
 - La modération de la colonne des commentaires des articles du blog
 - La réponse aux lettres des lecteurs*.
 - La collaboration avec des auteurs* extérieurs à la rédaction, leur encadrement ainsi que la responsabilité du contenu des articles ainsi créés.
-

7. Aufgaben der Redaktionsleitung

- Das Erstellen einer Jahresplanung
- Die Organisation und Leitung der Redaktionssitzungen
- Das Weiterentwickeln des Infrarots in Bezug auf Output (bspw. Anzahl Ausgaben, Menge an Inhalten für die Website und Social Media) und die Professionalisierung (bspw. Durch die Organisation von Schreibworkshops) in Zusammenarbeit mit der Redaktion
- Die Verantwortung über das Layout
- Der Ausgleich fehlender Artikel, sollten die Redaktionsmitglieder oder externe Autor*innen ausfallen

7. Tâches de la Direction de Rédaction

- Établir un planning annuel

- Organiser et diriger les réunions de rédaction.
 - Le développement de l'Infrarouge en termes de productivité (p. ex. nombre de numéros, quantité de contenus pour le site web et les médias sociaux) et de professionnalisation (p. ex. par l'organisation d'ateliers d'écriture) en collaboration avec la rédaction.
 - La responsabilité de la mise en page
 - La compensation des articles manquants en cas d'absence des membres de la rédaction ou des auteurs externes.
-

8. Zusammenarbeit mit dem Zentralsekretariat

a. Die Redaktion stellt sicher, dass

- der Informationsfluss zwischen der Redaktion, der Geschäftsleitung und dem Zentralsekretariat gesichert ist,
- Kontakte mit der Druckerei und den Layouter*innen über das Zentralsekretariat vorhanden sind.
- Kontakte mit den Verantwortlichen über die Website der JUSO Schweiz sowie derjenigen des Infrarots vorhanden sind.

b. Das Zentralsekretariat unterstützt das Infrarot bei

- der Erstellung und der Abrechnung des Budgets
- der Verwaltung der Adressen der Abonnent*innen,

8. Travailler avec le secrétariat central

a. La rédaction prend des mesures pour garantir que

- Le flux d'informations entre la rédaction, la direction et le secrétariat central soit assuré,
- que les contacts avec l'imprimerie et les maquettistes soient assurés par le secrétariat central.
- les contacts avec les responsables du site web de la JS Suisse sont assurés.

b. Le secrétariat central soutient l'infrarouge dans

- l'établissement des décomptes et du budget.
 - la gestion des adresses des abonné-es,
-

9. Inhaltliche Kompetenz von Redaktionsleitung und Redaktion

9a. Kompetenzen und Pflichten der Redaktionsleitung

Die Redaktionsleitung trägt gemeinsam mit der GL die abschliessende Verantwortung für die publizierten Artikel. Daraus erwächst ihr in gemeinsamer Mehrheit mit der GL auch das Recht, die Publikation von eingereichten Artikeln zu verweigern, insbesondere wenn diese:

- verletzende, beleidigende, sexistische, rassistische, ausländerfeindliche oder homophobe Inhalte aufweisen,
- In offensichtlich krassem Widerspruch zu inhaltlichen Positionierungen der JUSO Schweiz stehen.

In weniger schwerwiegenden Fällen können auch Artikel im Widerspruch zur Positionierung der Partei publiziert werden. Eine solche Differenz ist jedoch direkt im Anschluss an den Artikel im Heft bzw. online zu kennzeichnen.

Als JUSO-Positionen gelten grundsätzlich Entscheide, die in Form von Positionspapieren, Anträgen, Resolutionen und ähnlichen Dokumenten von der Basis an Delegiertenversammlungen und Jahresversammlungen gefasst werden. Die Redaktionsleitung hat jedoch ein Bewusstsein darüber, dass die Positionen der JUSO einem ständigen Wandel unterliegen, auch wenn dieser nicht immer explizit schriftlich festgehalten wird. Darüber hinaus ist sich die Redaktionsleitung der verschiedenen politischen Strömungen in der Partei bewusst. Diese Umstände werden bei der Beurteilung darüber, ob die Inhalte der JUSO-Position entsprechen, mit einbezogen.

Die Redaktionsleitung stellt der Geschäftsleitung mindestens 14 Tage bevor die Ausgabe in den Druck gegeben oder mindestens 2 Tage bevor ein Artikel online gestellt wird, die Texte zur Verfügung.

9. Compétence de la rédaction en matière de contenu

9a. Compétences et obligations de la direction de la rédaction

La direction de la rédaction assume la responsabilité finale des articles publiés. Elle a donc le droit de refuser la publication d'articles soumis, notamment si ceux-ci :

- présentent un contenu blessant, offensant, sexiste, raciste, xénophobe ou homophobe,
- sont en contradiction flagrante avec le positionnement de la JS Suisse.

Dans des cas moins graves, des articles en contradiction avec le positionnement du parti peuvent également être publiés. Une telle différence doit toutefois être signalée directement à la suite de l'article dans le cahier ou en ligne.

Sont en principe considérées comme des positions de la JS les décisions prises par la base sous forme de papiers de position, de propositions, de résolutions et de documents similaires lors des assemblées des délégués et des assemblées annuelles. La direction de la rédaction est toutefois consciente du fait que les positions de la JS sont soumises à une évolution constante, même si celle-ci n'est pas toujours explicitement consignée par écrit. De plus, la direction de la rédaction est consciente des différents courants politiques au sein du parti. Ces circonstances sont prises en compte lorsqu'il s'agit de déterminer si le contenu correspond à la position de la JS.

9b. Kompetenzen und Pflichten der Redaktionsmitglieder

Die Redaktionsmitglieder sind dazu verpflichtet, sich im Zuge des Verfassens von Inhalten für das Infrarot mit den Positionen der JUSO Schweiz auseinanderzusetzen. Das beinhaltet das Lesen von Dokumenten, die die JUSO Schweiz zu einem Thema in Form von Positionspapieren, Anträgen, Resolutionen und ähnlichen Dokumenten veröffentlicht hat. Sofern der Artikel einer Positionsfassung der letzten fünf Jahre widerspricht, muss diese Abweichung deklariert werden. Dies muss nicht notwendigerweise bedeuten, dass das Redaktionsmitglied eine der JUSO widersprüchliche Position vertritt, sondern kann auch bedeuten, dass sich die JUSO-Position in diesem Punkt verändert hat. Solche Widersprüche können und sollen Diskussionen innerhalb der Partei anstossen und idealerweise dazu führen, dass Positionen in einem demokratischen Prozess innerhalb der Partei neu gefasst werden.

Die redaktionelle Unabhängigkeit bleibt dabei gewährleistet. Die Mitglieder der Redaktion können nicht dazu gezwungen werden, etwas zu schreiben oder zu verantworten, was dem Ziel des Infrarots oder der eigenen Überzeugung widerspricht.

9b. Compétences et obligations des membres de la rédaction

Les membres de la rédaction sont tenus, dans le cadre de la rédaction de contenus pour l'Infrarouge, de se pencher sur les positions de la JS Suisse. Cela comprend la lecture des documents que la JUSO Suisse a publiés sur un thème sous forme de papiers de position, de propositions, de résolutions et de documents similaires. Dans la mesure où l'article contredit une version de position des cinq dernières années, cette divergence doit être déclarée. Cela ne signifie pas nécessairement que le membre de la rédaction défend une position contraire à celle de la JUSO, mais peut aussi signifier que la position de la JUSO a changé sur ce point. De telles contradictions peuvent et doivent susciter des discussions au sein du parti.

L'indépendance rédactionnelle reste garantie. Les membres de la rédaction ne peuvent pas être contraints d'écrire ou de prendre la responsabilité de quelque chose qui va à l'encontre du concept éditorial de base ou de leurs propres convictions.

Antrag Redaktion Infrarot vom 15.01.2022

Demande Rédaction Infrarouge du 15.01.2022